



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 15.0225 U

Revisão/issue nº.: 6

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

11/09/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

Data de validade:
Validity date:

30/07/2027

Detentor da tecnologia:
Technology owner:

eltherm production GmbH
Ernst-Heinkel-Straße, 6-10, 57299 Burbach, Germany

Solicitante:
Applicant:

M S Instrumentos Industriais Ltda.
Est. Biguá, 35, Alto da Boa Vista, 20.531-680, Rio de Janeiro, RJ, Brasil
CNPJ: 31.198.435/0001-16

Fabricante:
Manufacturer:

eltherm production GmbH
Ernst-Heinkel-Straße, 6-10, 57299 Burbach, Germany

Produto:
Product:

Cabo de aquecimento autorregulado ELSR-N...

Marca Comercial:
Trademark:

N/A

Tipo principal de proteção:
Main type of protection:

Ex 60079-30-1

Marcação:
Marking:

Ex 60079-30-1 IIC Gb
Ex 60079-30-1 IIIC Db

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis
Approved for issue in conformity with rule and applicable standards

Posição:
Position:

Isaias Teixeira do Carmo Júnior
Gerente de Processos
Process Manager

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo à Portaria Inmetro nº. 115 de 21 de março de 2022.

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Ordinance nº. 115 issued on March 21th, 2022.

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.
This certificate may only be reproduced in full.
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.
This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.
The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela Cgcre - Coordenação Geral de Acreditação.
This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by Cgcre.

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

NCC Certificações do Brasil Ltda.
Acreditação Cgcre nº 0034 (16/10/2003)
Av. Orosimbo Maia, nº 360, Campinas, SP, Brasil, CEP 13010-211
CNPJ nº 16.587.151/0001-28
www.ncc.com.br





Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaio no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 15.0225 U

Revisão/issue nº.: 6

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

11/09/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

Responsável pelo Tratamento
de Reclamações:
Complaint Handling
responsible:

M S Instrumentos Industriais Ltda.
Est. Biguá, 35, Alto da Boa Vista, 20.531-680, Rio de Janeiro, RJ, Brasil
CNPJ: 31.198.435/0001-16

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.

NORMAS:

STANDARDS:

O produto e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

The product and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:

ABNT NBR IEC 60079-0:2020	Atmosferas Explosivas Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.
IEC/IEEE 60079-30-1:2015	Explosive atmospheres Part 30-1: Electrical resistance trace heating – General and testing requirements

As normas relacionadas não se referem aos equipamentos e componentes Ex certificados e utilizados na montagem completa.

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

The standards listed does not refer to the certified Ex equipment and components used in the whole assembly.

This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.

RELATÓRIOS DE ENSAIO:

TEST REPORTS:

Amostras do(s) produto(s) relacionado(s) passaram com sucesso nos ensaios registrados em:

Samples of the product(s) listed have successfully met the test requirements as recorded in:

Tabela / Table 1 - Relatório(s) de ensaio

Identificação Identification	Emissão Emission	Laboratório Laboratory
DE/EPS/ExTR18.0069/00	27/07/2018	EPS - Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH

Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

Audit report / Quality Assessment Report:

Data da auditoria: 02/03/2020 (unidade fabril) 03/02/2023 (tratamento de reclamação)



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 15.0225 U

Revisão/issue n°.: 6

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

11/09/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

DESCRIÇÃO:

DESCRIPTION:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Products and systems covered by this certificate are as follows:

Regra de formação:

SR = Autorregulado

N = Normal

Potência nominal para + 10 °C (W/m):
10 / 20 / 30 / 40

Tensão nominal:
2 = 230 V_{ca}

BOT = com trança e cobertura de fluoropolímero

BO = com trança e cobertura PP

AO = com folha de alumínio e cobertura PP

EL		-		.	.	.
----	--	---	--	---	---	---

Tabela / Table 2 – Notação do(s) modelo(s) pertencente(s) à família no certificado de conformidade.

Marca Mark	Modelo Model	Descrição Description	Código de barras comercial Commercial barcode
N/A	ELSR-N-...	O cabo de aquecimento autorregulado é usado em vários estágios como um componente para complementar sistemas de aquecimento em áreas potencialmente explosivas.	N/A

Características técnicas:

$U_n = 230 \text{ V} / U_{m\acute{a}x} = 277 \text{ V}$

Temperatura ambiente mínima: - 60 °C

Máxima temperatura de operação: + 65 °C

Máxima temperatura de superfície: +80 °C.

Código de Barras (GTIN):

N/A

CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o produto de modelo idêntico ao produto efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do produto, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

This certificate is valid only for the model of product identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the product, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

The user is responsible for ensuring that the product must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 15.0225 U

Revisão/issue nº.: 6

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

11/09/2015

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.

A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações do OCP previstas no RAC específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

The validity of this Certificate of Conformity is tied to carrying out maintenance assessments and handling possible non-conformities in accordance with the OCP's guidelines set out in the specific RAC. In order to check the current status of this Certificate of Conformity, Inmetro's database of certified products and services should be consulted.

Relação de limitações:

Schedule of limitations:

O método de conexão, a classe de temperatura e os requisitos para a qualificação de pessoal devem ser especificados no respectivo certificado do sistema de aquecimento por traceamento resistivo.

As instruções devem ser seguidas:

Temperatura máxima de serviço = $-60^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +65^{\circ}\text{C}$ (em operação)
 $-60^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq +80^{\circ}\text{C}$ (desligado)

Temperatura máxima de superfície = $+80^{\circ}\text{C}$ (T6)

DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO PRODUTO (CONFIDENCIAL):

DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE PRODUCT (CONFIDENTIAL):

Tabela / Table 3 – Documentação descritiva

Identificação Identification	Revisão Issue	Identificação Identification	Revisão Issue	Identificação Identification	Revisão Issue
Description ELSR-	15/08/2023	QAA 081_ELSR_br	1	Ex-1-2989000040-01	a

REGISTRO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE TÉCNICA E DETALHES DE REVISÕES DO CERTIFICADO:

TECHNICAL CONFORMITY ASSESSMENT REGISTER AND DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES:

Tabela / Table 4 – Histórico do certificado

Revisão Revision	Data de revisão Revision date	Certificado Certificate	Descrição Description	Processo Process	Fluig
0	11/09/2015	NCC 15.0225 U	Emissão inicial Este certificado faz referência ao certificado NCC 14.03032 U, incluindo suas revisões; Revisão 0 – emissão inicial de 01/08/2014	32069/15.2	216063 (BPM)
1	17/08/2018		Recertificação, inclusão de nova potência nominal de 10 W/m e atualização de normas	32069/15.2.Re1	445540 (BPM)
2	06/12/2018		Correção na regra de formação e na descrição da revisão do certificado	32069/15.2.Re1.Rev1	467920 (BPM)
3	30/07/2021		Recertificação.	32069/15.2.Re2	20416
4	07/02/2023		Adequação do processo de certificação para atendimento a Portaria Inmetro nº 115 de 21 de março de 2022, adequação da data de validade.	32069/15.2.Re2.M1	99933
5	04/09/2023		Alteração do certificado de referência do processo de certificação.	32069/15.2.Re2.M1.Rev1	141061
6	03/06/2024		Manutenção com revisão para alteração do solicitante e revisão da tabela 2.	32069/15.2.Re2.Rev1.M2	217696